

Montageanleitung DORMA AGILE 150 DORMOTION Deckenmontage

Installation instruction DORMA AGILE 150 DORMOTION ceiling assembly

Inhaltsverzeichnis: Index of contents:

S. 2-3	Wichtige Informationen / Important information
S. 3	Benötigte Werkzeuge / requisite tools
S. 4	Glasbearbeitung DORMOTION L / glass preparation DORMOTION L
S. 4	Lieferumfang DORMOTION L / scope of delivery DORMOTION L
S. 5	Glasbearbeitung DORMOTION XL / glass preparation DORMOTION XL
S. 5	Lieferumfang DORMOTION XL / scope of delivery DORMOTION XL
S. 6	Position der Laufschiene vor der Maueröffnung / position of track rail ahead the wall opening
S. 7	1. Einsetzen der Laufwegbegrenzer in die Laufschiene 1. Insertion of the panel stops into the track profile
S. 7	2. Montage der Laufschiene / installation of the track profile
S. 8	3. Montage der Bodenführung / installation of the floor guide
S. 9	4. Montage der Klemmwagen / installation of the clamp carriers
S. 10	5. Vorbereitung der Dämpfereinheit DORMOTION L/XL 5. Preparation of the spring damper unit DORMOTION L/XL
S. 11	6. Montage der Dämpfereinheit / installation of the spring damper unit
S. 12	7. Montage der Schiebetür / fitting of the sliding door
S. 13	8. Montage des Winkelprofils / installation of the angle profile
S. 14	9. Höheneinstellung / height adjustment
S. 14	10. Einstellung des Aushebeschutzes / adjustment of the anti-jump device
S. 15/16	11. Positionierung der Laufwegbegrenzer / positioning of the panel stops
S. 17	12. Positionierung der DORMOTION Start / positioning of the DORMOTION start
S. 18	13. Glaskantenschutz / glass edge protection
S. 19	14. Montage der Sichtschutzbürste (optional) / installation of the brush profile (optional)
S. 20	15. Montage der Stirnabdeckungen / installation of the end caps

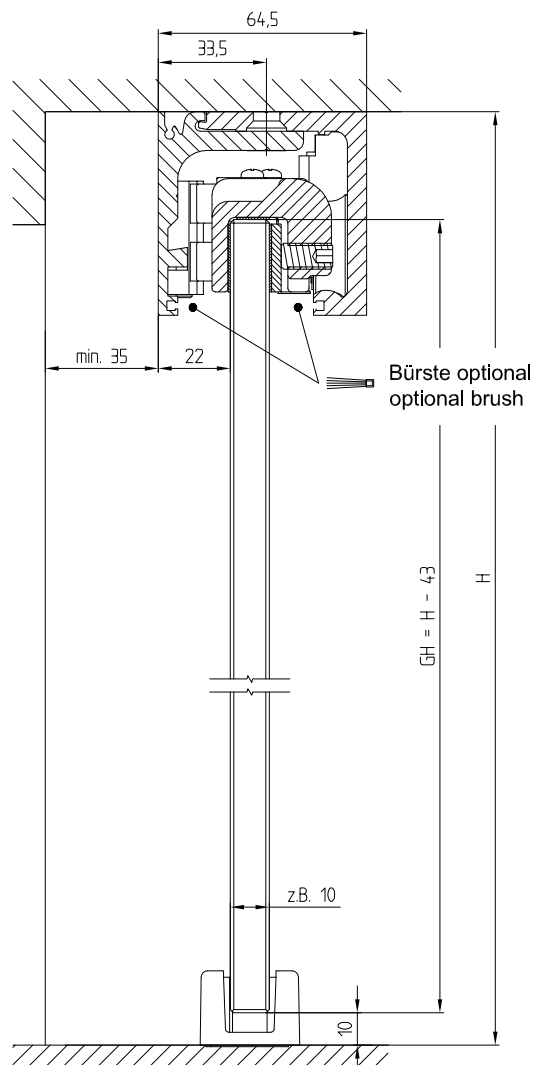
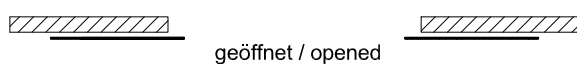
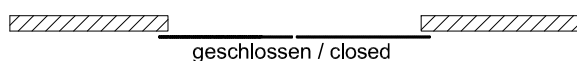
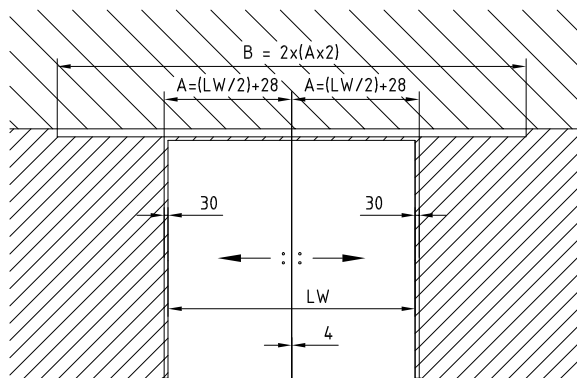
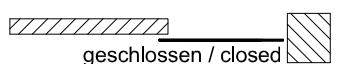
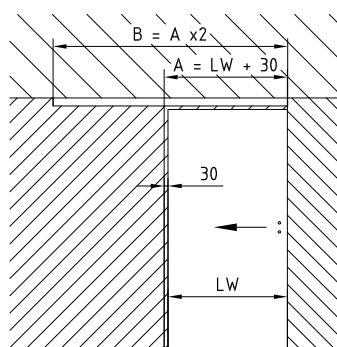
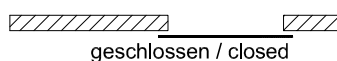
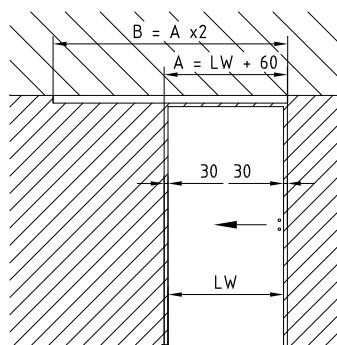
Wichtige Informationen:
Important Information:

max. Flügelgewicht DORMOTION L: 80 kg
max. panel weight DORMOTION L: 80 kg

max. Höhe 3000 mm
max. height 3000 mm

max. Flügelgewicht DORMOTION XL: 150 kg
max. panel weight DORMOTION XL: 150 kg

Glasdicken: 8 - 13,5 mm
glass thicknesses: 8 - 13,5 mm



A = Glasbreite / glass width
B = Laufschiene / length of track
LW = Lichte Weite / clear opening width
H = Gesamthöhe / total height
GH = Glashöhe / glass height

① = Bauteil/Baugruppe
Components

1. ; 1.1 ; ... = Montagefolge
Mounting sequence

Wichtige Informationen:
Important Information:

Gläser mit selbstreinigenden Beschichtungen sind für AGILE 150 nicht geeignet - es sei denn, die Beschichtung wurde im Bereich der Klemmflächen (20mm Streifen an oberer Glaskante) ausgespart.

Vor der Montage Glasflächen im Bereich der Klemmflächen reinigen. Bitte nur Glasreiniger verwenden, die frei von Silikonen und Ölen sind (z.B. Aceton).

Voraussetzung für die Montage der Laufschiene ist eine ausgerichtete und tragfähige Unterkonstruktion bzw. Wand mit einer max. Toleranz von 2mm pro Meter.

Bei sachgerechter Bedienung der Anlage und normaler Frequentierung (20 Betätigungen pro Tag) ist ein wartungsfreier Betrieb über einen Nutzungszeitraum von min. 5 Jahren gegeben.

Bei höherer Frequentierung empfehlen wir einen jährlichen Wartungsvertrag zwischen Montagebetrieb und Endbenutzer.

Glass panels self-cleaning coatings are unsuitable for AGILE 150 - unless the clamping area (20mm band at the upper glass edge) is left coated.

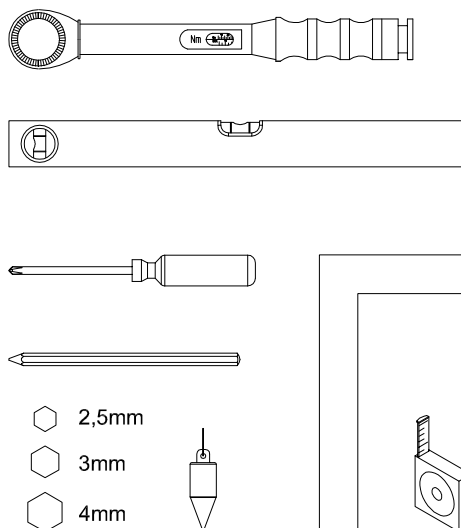
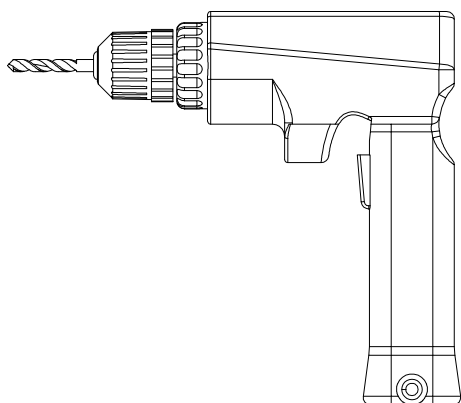
All glass clamping areas are to be cleaned prior to installation. Only use glass cleaning products, free from silicones and oil (e.g. acetone).

Precondition for installation of trak is an aligned substructure or wall with a max. tolerance of 2mm per metre.

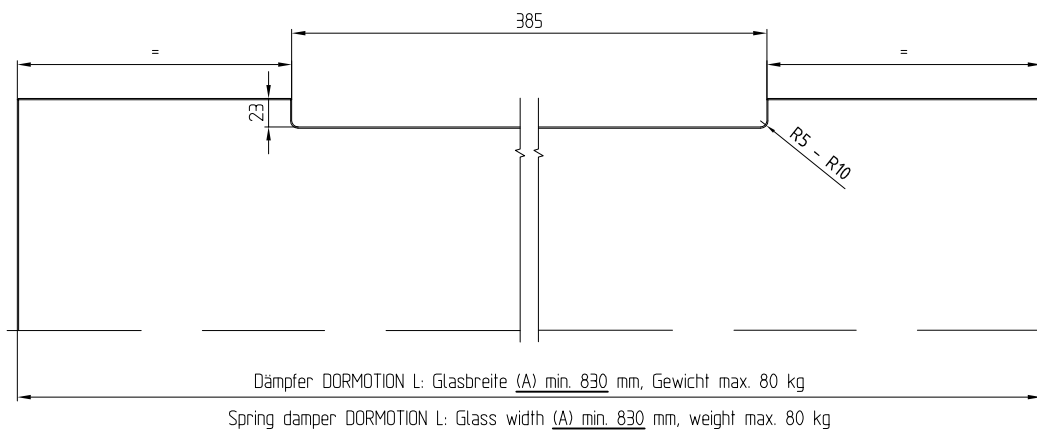
A maintenance free period of min. 5 years is given with an appropriate handling and normal frequency of approx. 20 cycles per day.

For higher frequency we recommend a maintenance contract between fitter and user for a yearly inspection.

Benötigte Werkzeuge:
Requisite tools:

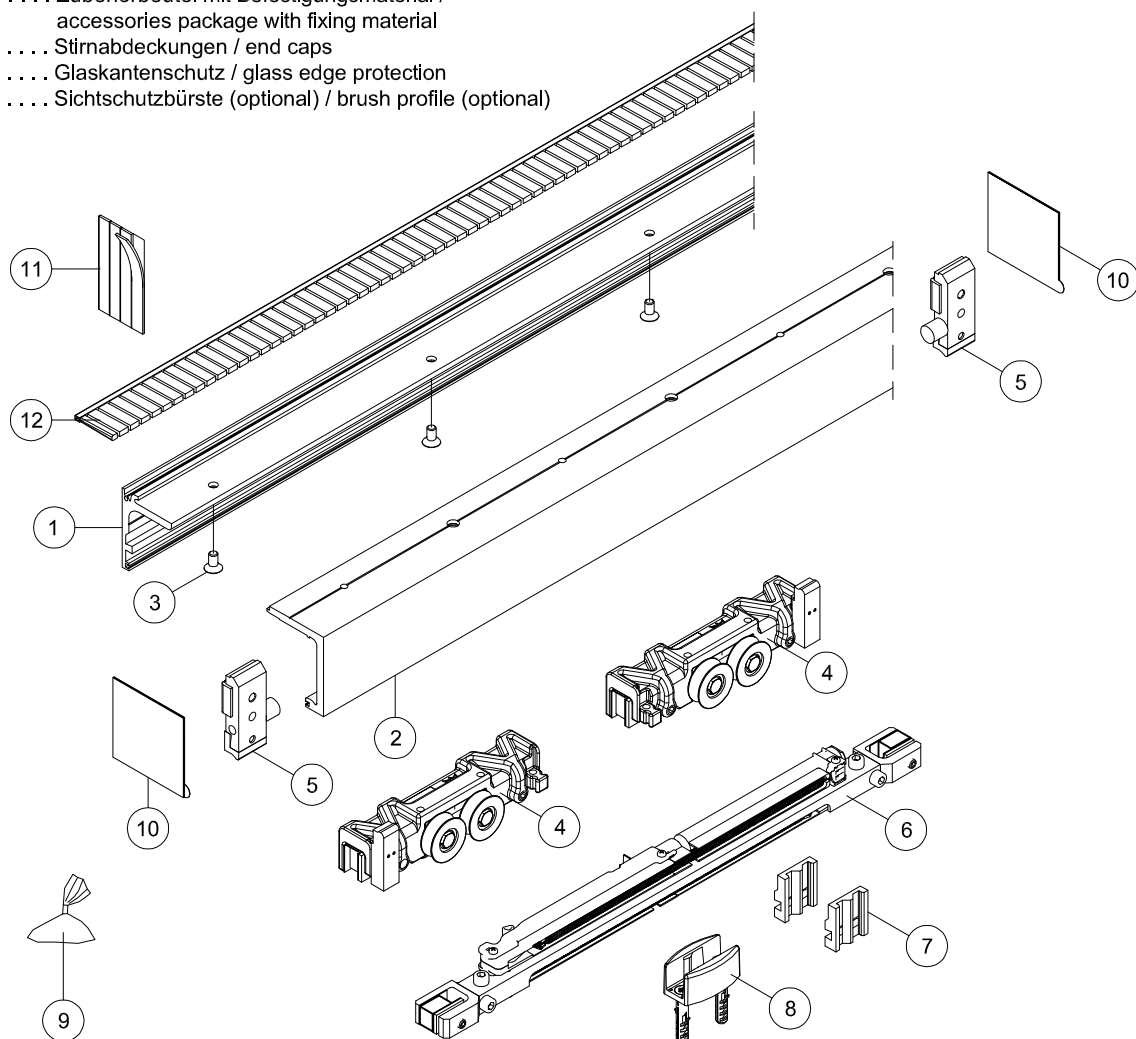


Glasbearbeitung DORMOTION L:
Glass preparation DORMOTION L:

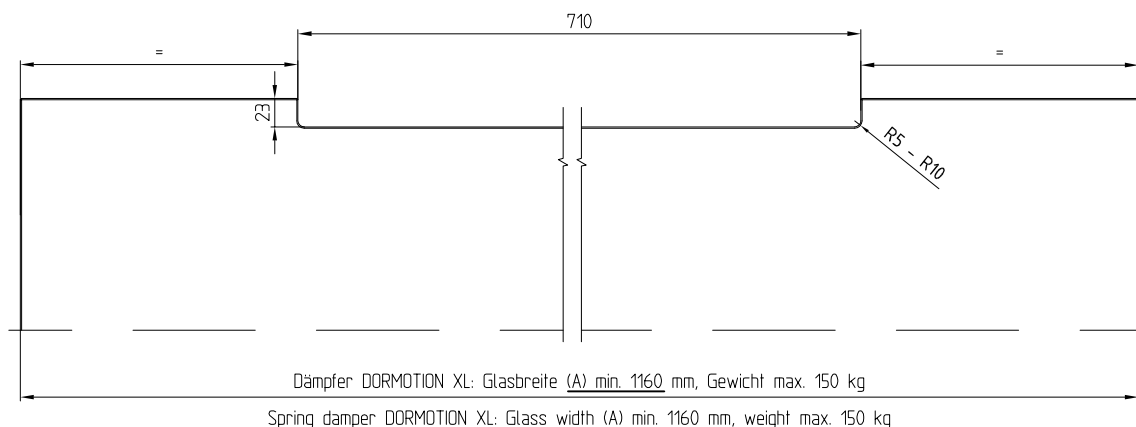


Lieferumfang DORMOTION L:
Scope of delivery DORMOTION L:

- 1 Winkelprofil / angle profile
- 2 Laufschiene / track profile
- 3 Schrauben DIN 7991 M6x12 /
screw DIN 7991 M6x12
- 4 Klemmwagen / clamp carrier
- 5 Laufwegbegrenzer / panel stop
- 6 Dämpfer DORMOTION L / spring damper DORMOTION L
- 7 Dormotion Start / dormotion start
- 8 Bodenführung / floor guide
- 9 Zubehörbeutel mit Befestigungsmaterial /
accessories package with fixing material
- 10 Stirnabdeckungen / end caps
- 11 Glaskantenschutz / glass edge protection
- 12 Sichtschutzbürste (optional) / brush profile (optional)

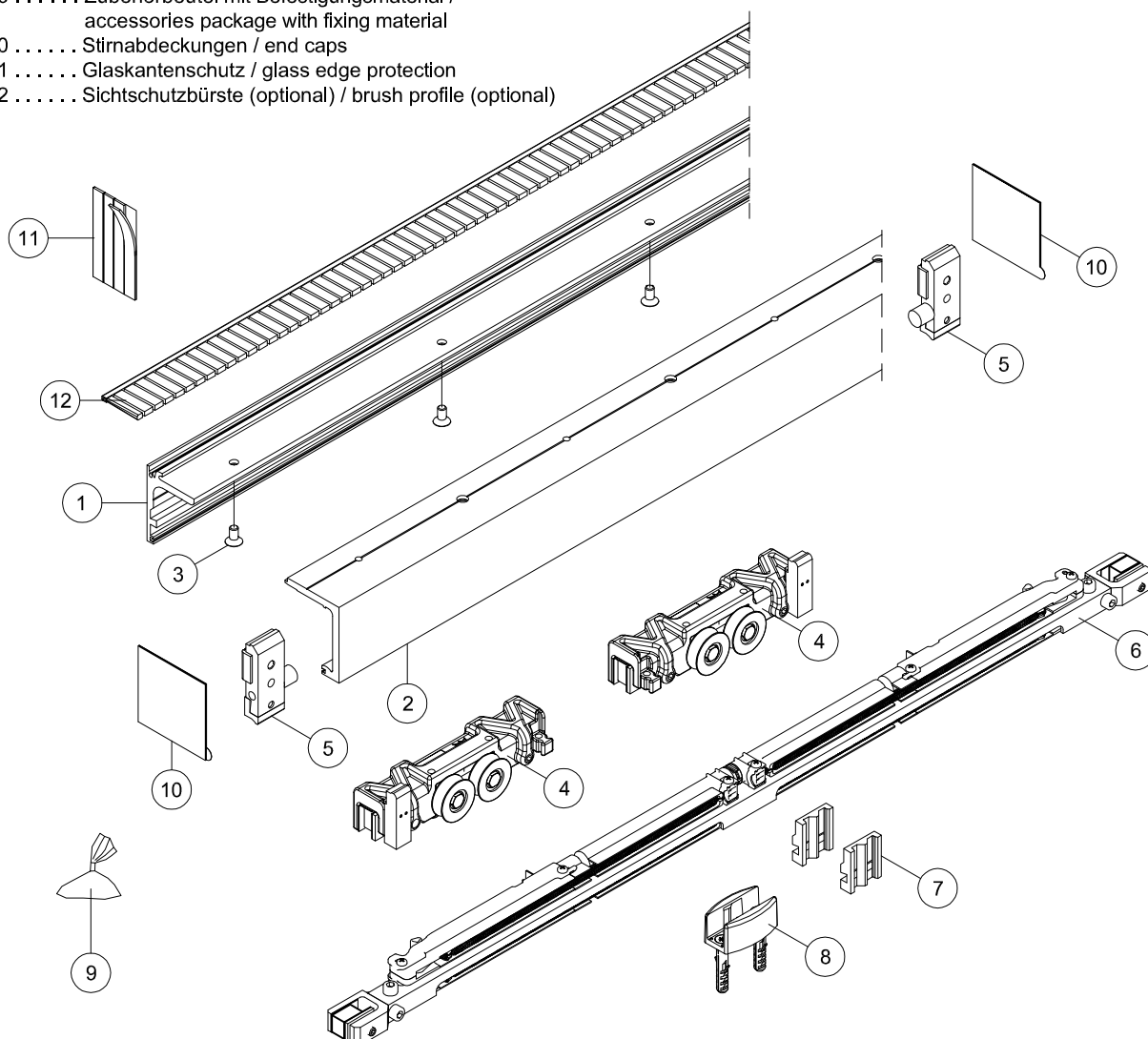


Glasbearbeitung DORMOTION XL:
Glass preparation DORMOTION XL:



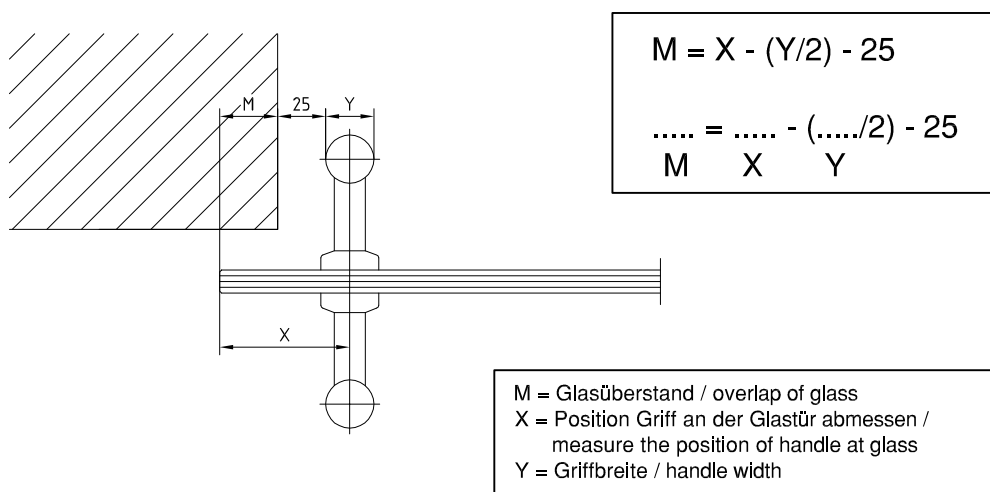
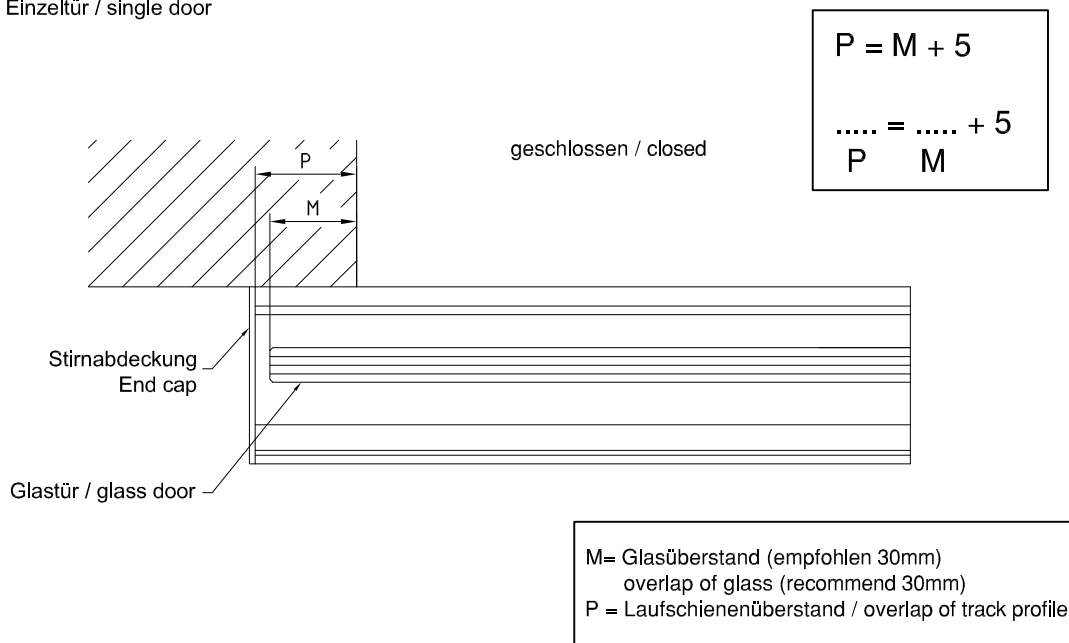
Lieferumfang DORMOTION XL:
Scope of delivery DORMOTION XL:

- 1 Winkelprofil / angle profile
- 2 Laufschiene / track profile
- 3 Schrauben DIN 7991 M6x12 /
screw DIN 7991 M6x12
- 4 Klemmwagen / clamp carrier
- 5 Laufwegbegrenzer / panel stop
- 6 Dämpfer DORMOTION XL / spring damper DORMOTION XL
- 7 Dormotion Start / dormotion start
- 8 Bodenführung / floor guide
- 9 Zubehörbeutel mit Befestigungsmaterial /
accessories package with fixing material
- 10 Stirnabdeckungen / end caps
- 11 Glaskantenschutz / glass edge protection
- 12 Sichtschutzbürste (optional) / brush profile (optional)



Position der Laufschiene vor der Maueröffnung:
Position of track rail ahead the wall opening:

Einzeltür / single door

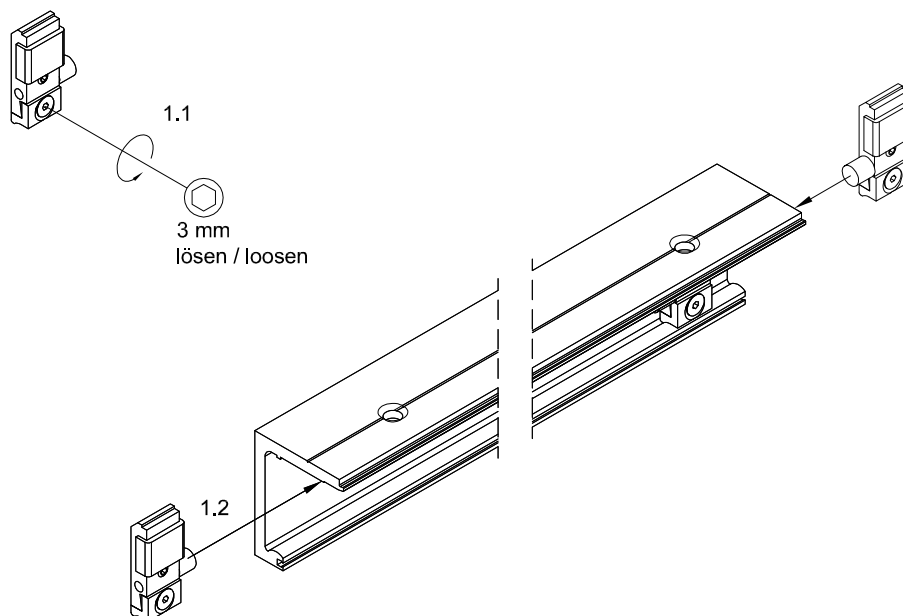


Der Glasüberstand (M) darf durch unterschiedliche Bedingungen wie z.B. Glasbohrung oder Griffdicke von dem empfohlenen Maß abweichen.

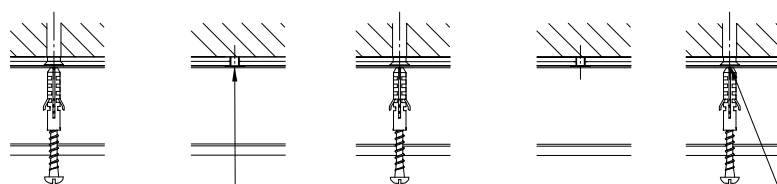


The glass overlap (M) can differ to the recommended measurements depending on position of drillings or handle thickness.

1. Einsetzen der Laufwegbegrenzer in die Laufschiene:
1. Insertion of panel stops into the track rail:

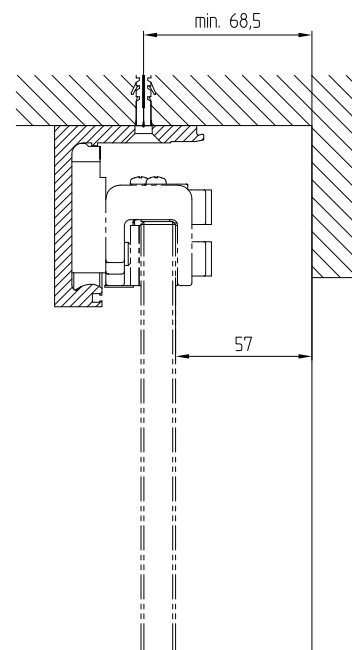
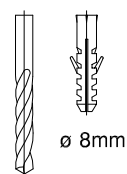
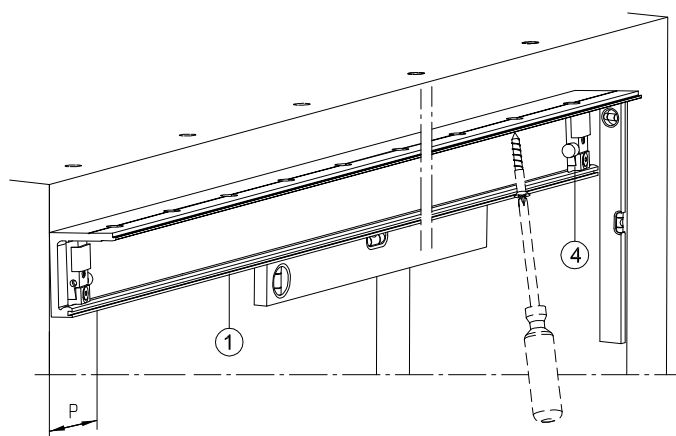


2. Montage der Laufschiene:
2. Installation of the track profile:



Gewindebohrung zur Befestigung des Winkelprofils
 threaded hole for installation of angle profile

Senkbohrung zur Befestigung der Laufschiene
 countersink hole to install the track profile



Mittelgelieferte Schrauben und Dübel sind nicht für jeden Untergrund geeignet.
 Geeignete auf den Untergrund abgestimmte Befestigungsmittel verwenden!



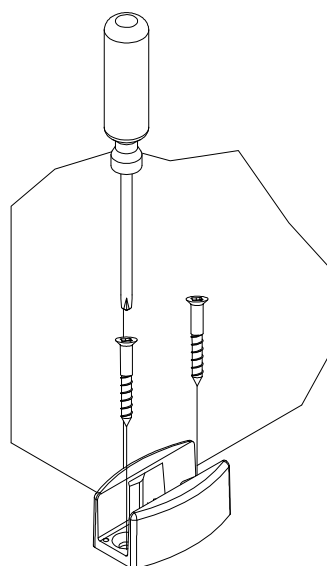
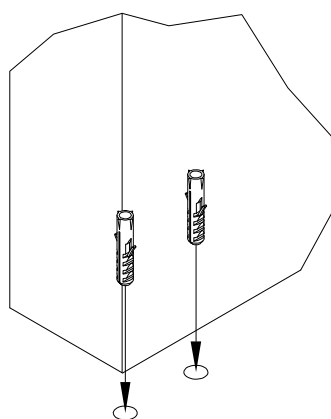
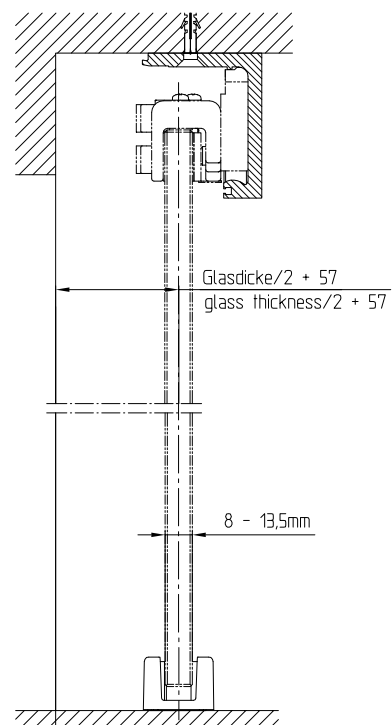
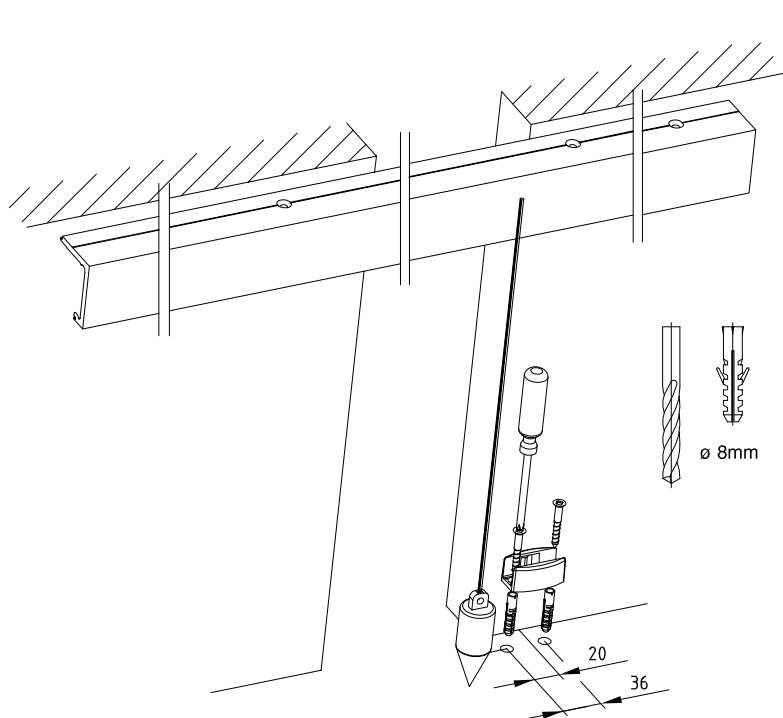
Delivered screws and plugs are not usable for all types of foundations!
 Please use suitable fixing materials according to foundation!

3. Montage der Bodenführung: 3. Installation of floor guide:



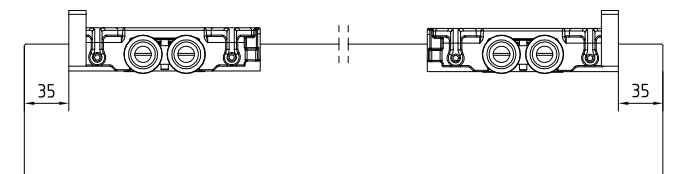
Zur Einstellung der Bodenführung, siehe Beipackzettel 800.52.158.6.32

Adjusting of the floor guide, see instruction leaflet floor guide 800.52.158.6.32



4. Montage der Klemmwagen: 4. Installation of the clamp carriers:

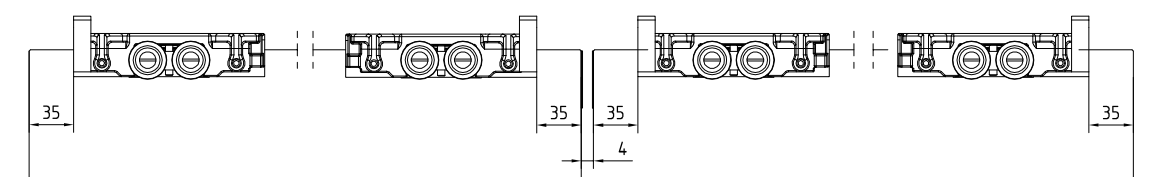
Einzeltür / single door



Doppeltür / double door

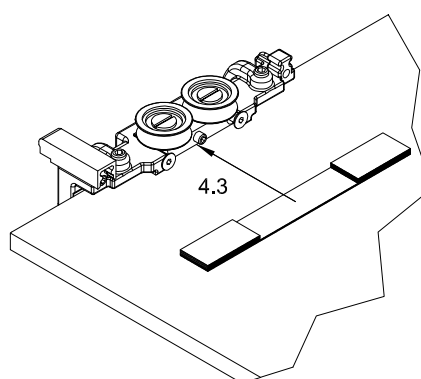
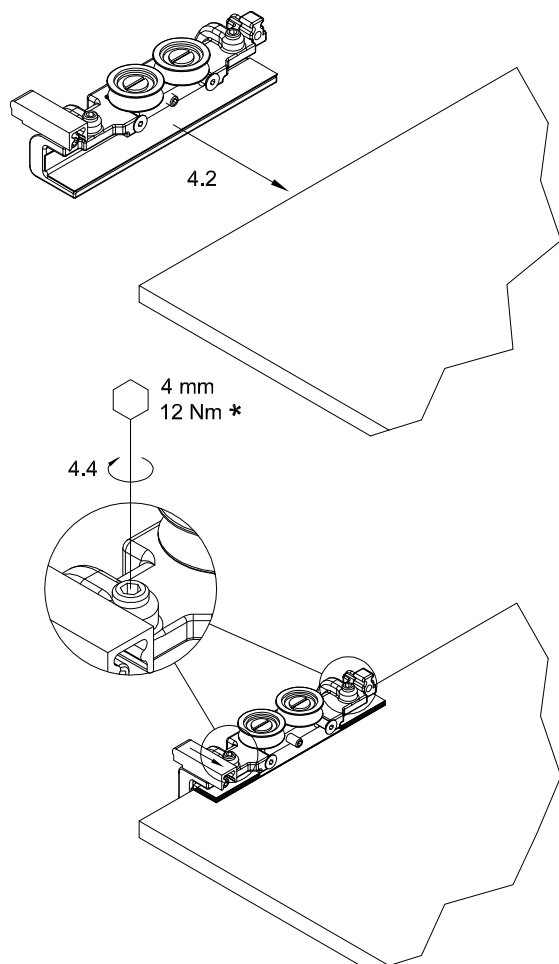
Achtung: Um einen bestmöglichen Glasschutz zu erreichen, empfehlen wir bei gegenläufigen Schiebetüren, die Verwendung des Abstandhalters Art. Nr.: 29.420.

Attention: For sliding doors moving in opposite directions, we recommend to use the spacer Art. No.: 29.420, to get the best possible glass protection.



4.1 Vor der Montage Glasflächen im Bereich der Klemmflächen reinigen. Bitte nur Glasreiniger verwenden, die frei von Silikon und Ölen sind (z.B. Aceton).

4.1 Befor installation all glass clamping areas have to be cleaned first. Only use glass cleaning products, free from silicones and oil (e.g. acetone).

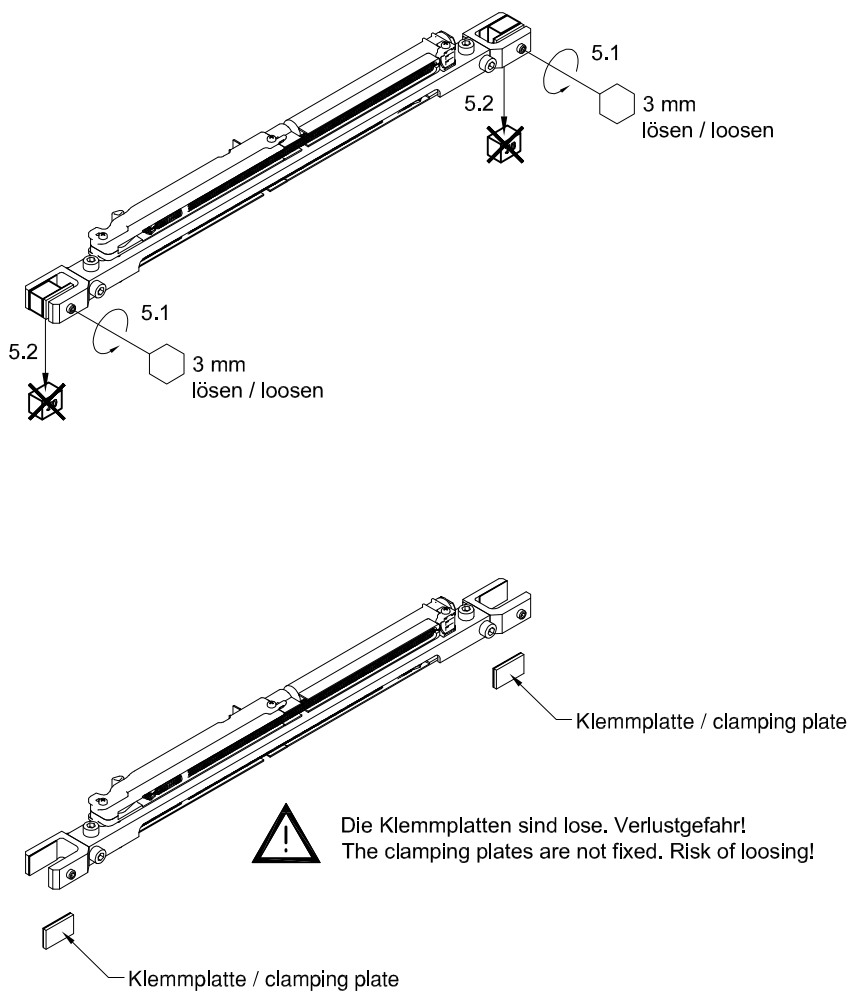


* Alternativ:
Gewindestift eindrehen bis Kontakt mit der Klemmplatte besteht, dann $\frac{1}{2}$ Umdrehung anziehen.

* Alternativ:
Screw-in set screws until contact with clamping plate, then tighten $\frac{1}{2}$ turn.

5. Vorbereitung der Dämpfereinheit DORMOTION L/XL: 5. Preparation of the spring damper unit DORMOTION L/XL:

5.2 Holz-/ Kunststoffklötze entsorgen
5.2 Dispose the spacers

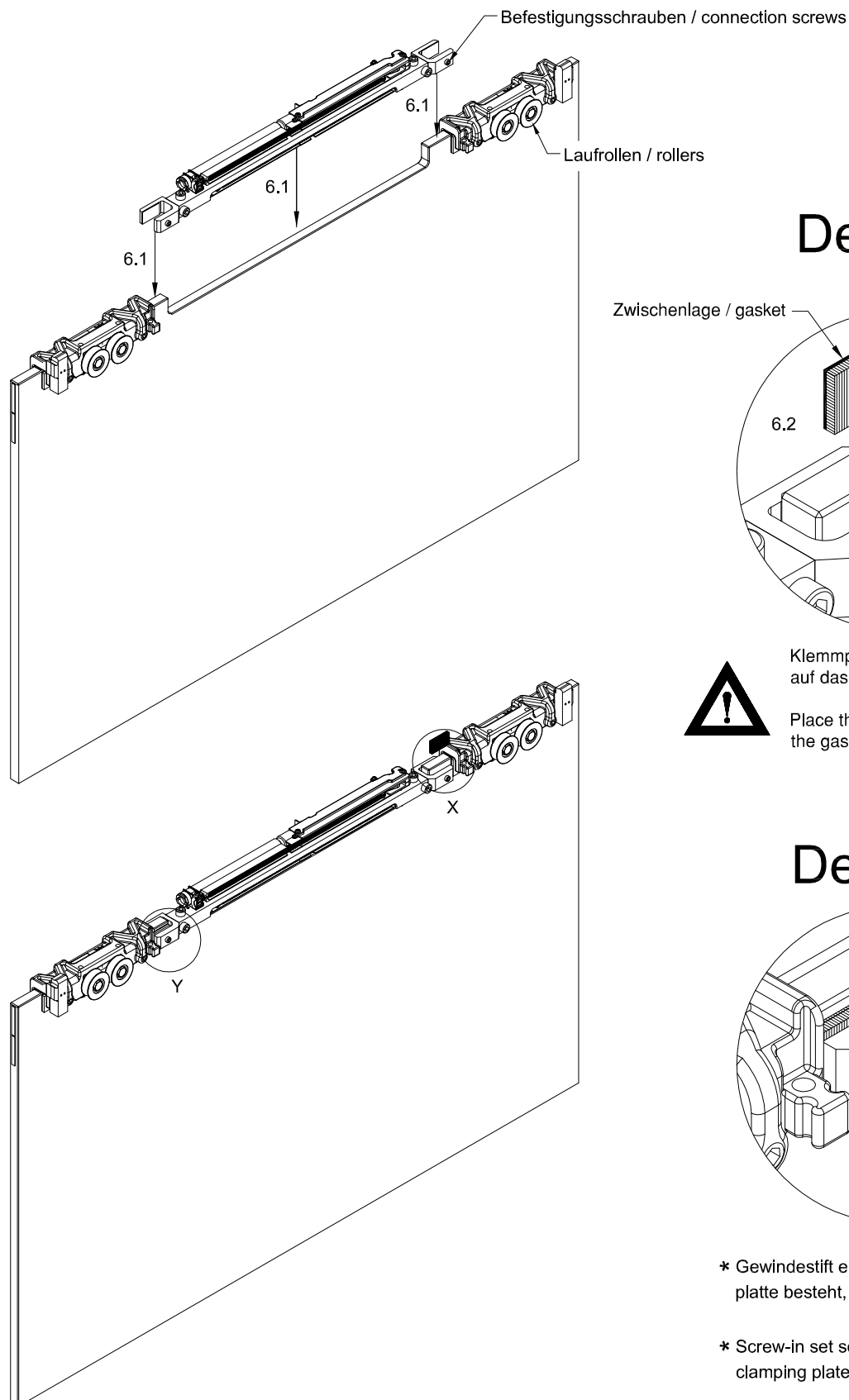


6. Montage der Dämpfereinheit: 6. Installation of spring damper unit:

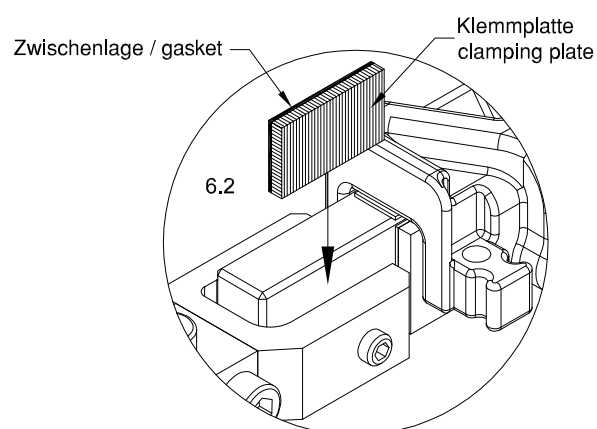


Bitte darauf achten, dass die Dämpfereinheit richtig herum montiert wird!
Die Befestigungsschrauben müssen immer in Richtung der Laufrollen zeigen!

Please pay attention, to a correct installation of the spring damper unit.
The connection screws always have to face towards the rollers.



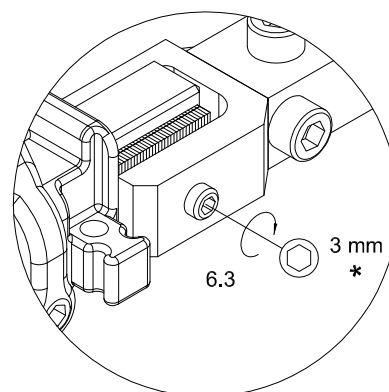
Detail X



Klemmplatte mit der Zwischenlage
auf das Glas legen.

Place the clamping plate with
the gasket onto glass.

Detail Y

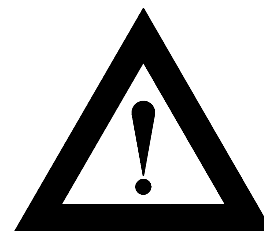
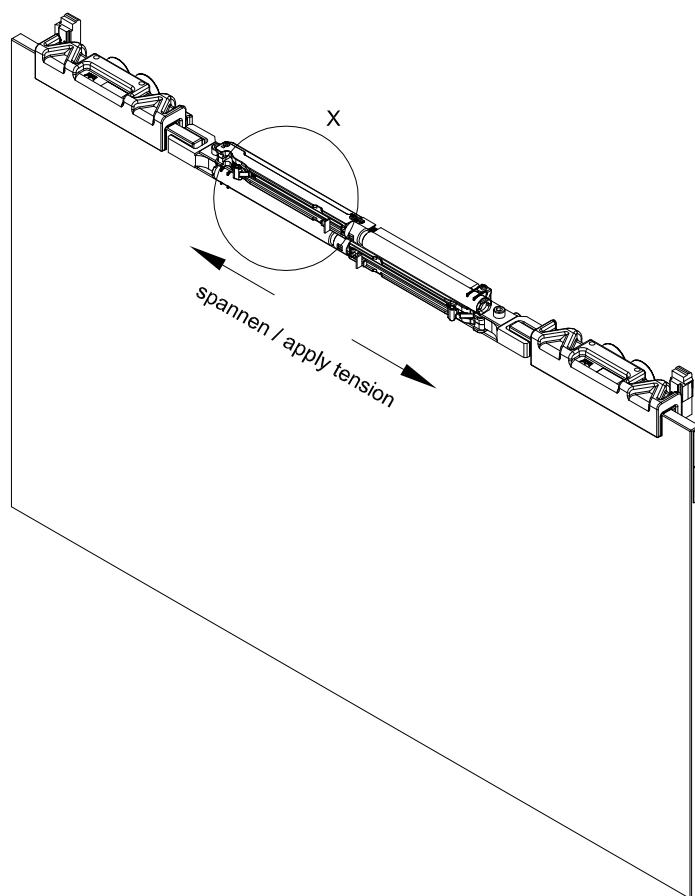


* Gewindestift eindrehen bis Kontakt mit der Klemmplatte besteht, dann $\frac{1}{2}$ Umdrehung anziehen.

* Screw-in set screws until contact with clamping plate, then tighten $\frac{1}{2}$ turn.

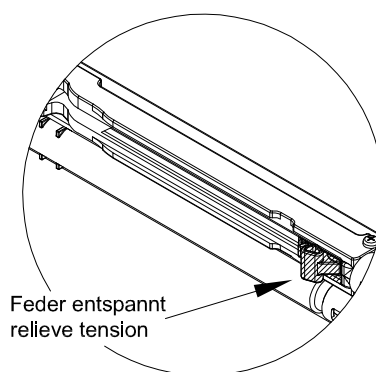
7. Montage der Schiebetür: 7. Installation of the sliding door:

7.1 Zugfedern von beiden Dämpfereinheiten spannen.
7.1 Apply tension at the springs of both damper units.

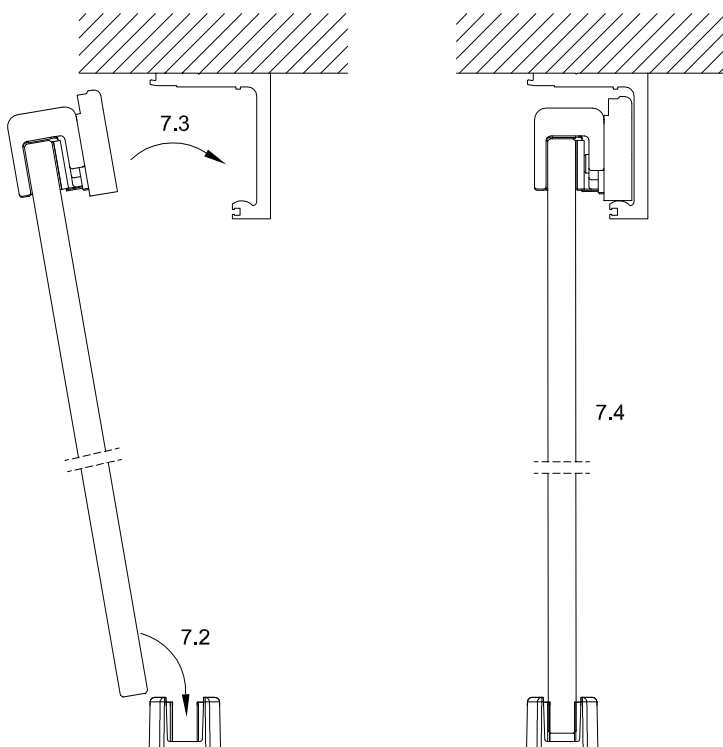
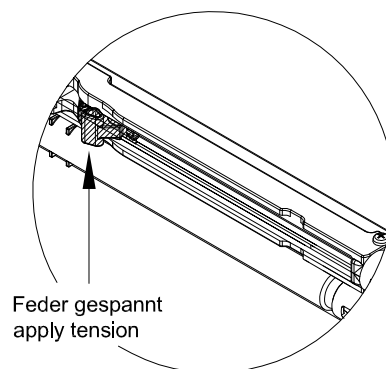


Schritt 8.1 bitte unbedingt beachten!
Insure that step 8.1 is followed!

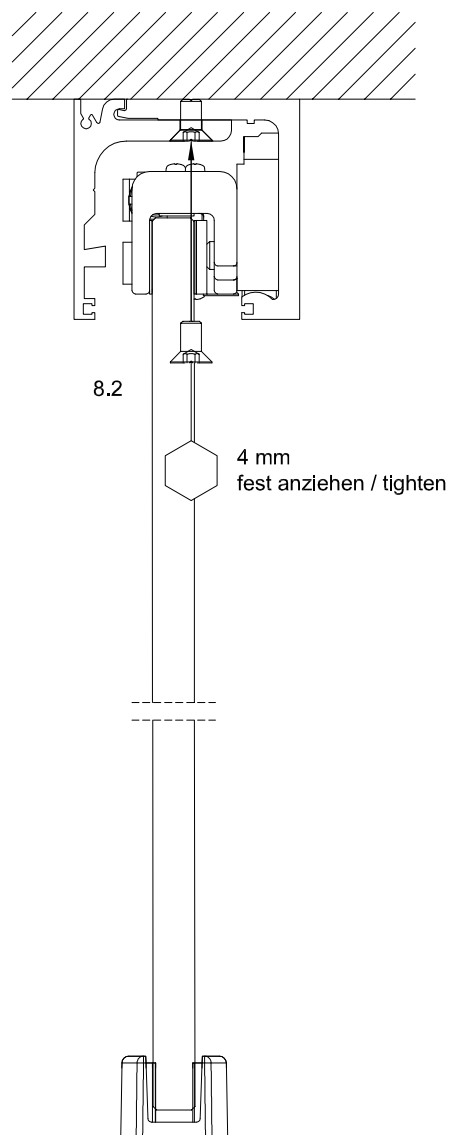
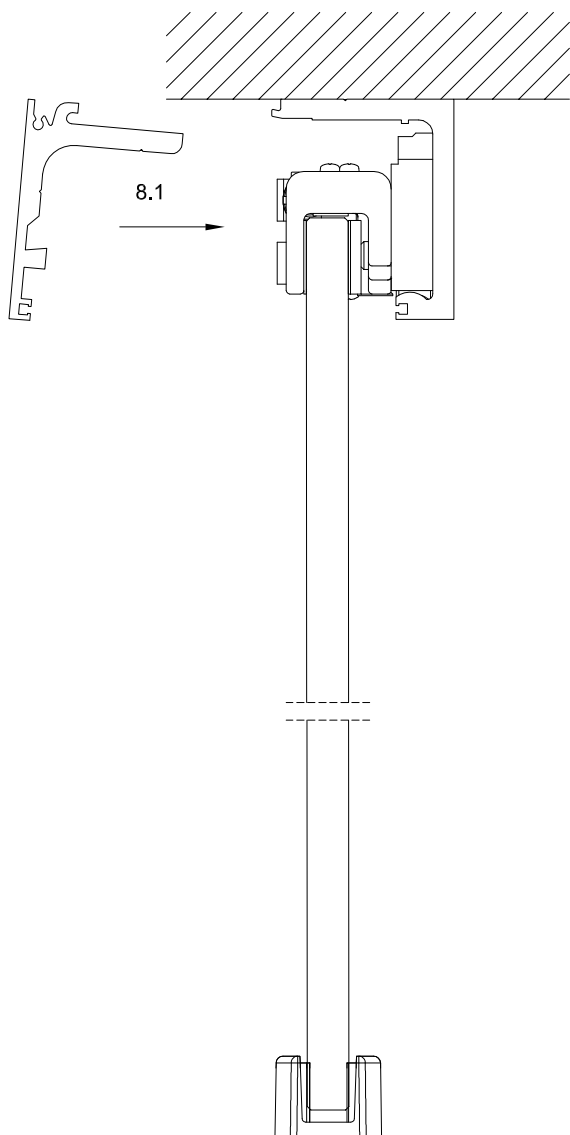
DETAIL X



DETAIL X



8. Montage des Winkelprofils:
8. Installation of the angle profile:

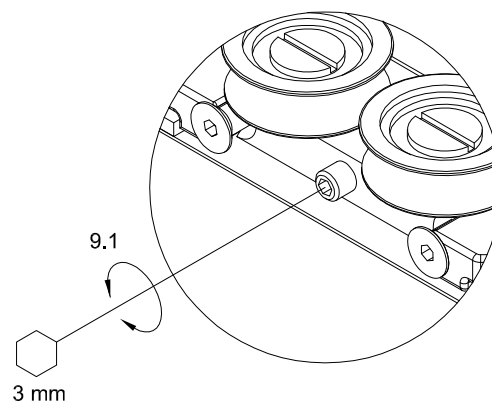
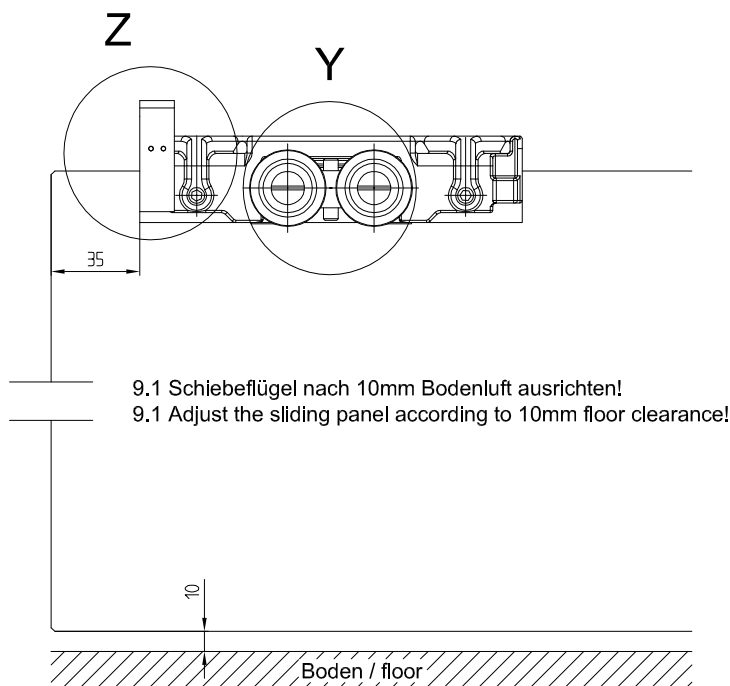


9. Höhereinstellung: 9. Height adjustment:

Verstellmöglichkeit: $\pm 5\text{ mm}$
Adjustability: $\pm 5\text{ mm}$

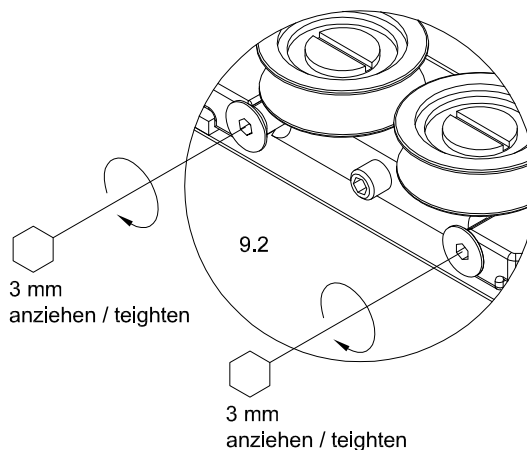
DETAIL Y

Höhereinstellung der Klemmwagen
Height adjustment of the clamp carriers



DETAIL Y

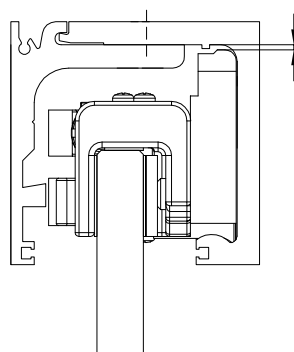
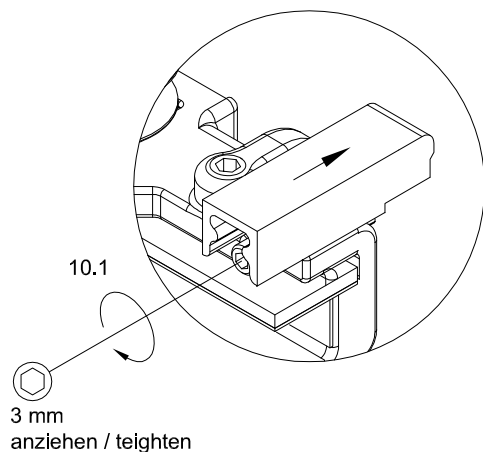
Festsetzung der Höhereinstellung
Fixing of the height adjustment



10. Einstellung des Aushebeschutzes: 10. Adjustment of the anti-jump device:

DETAIL Z

Höhereinstellung des Aushebeschutzes
Height adjustment of anti-jump device

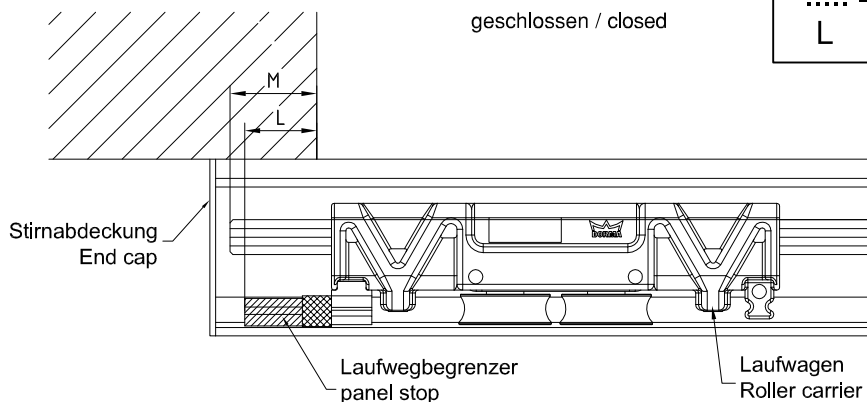


10.2 Nach erfolgter Höhereinstellung
ca. 1/2 - 1 Umdrehung
zurück drehen

10.2 After height adjustment
1/2 or 1 turn backwards

11. Positionierung der Laufwegbegrenzer: 11. Positioning of the panel stops:

Einzeltür vor Wand laufend / Single door moved in ahead of the wall



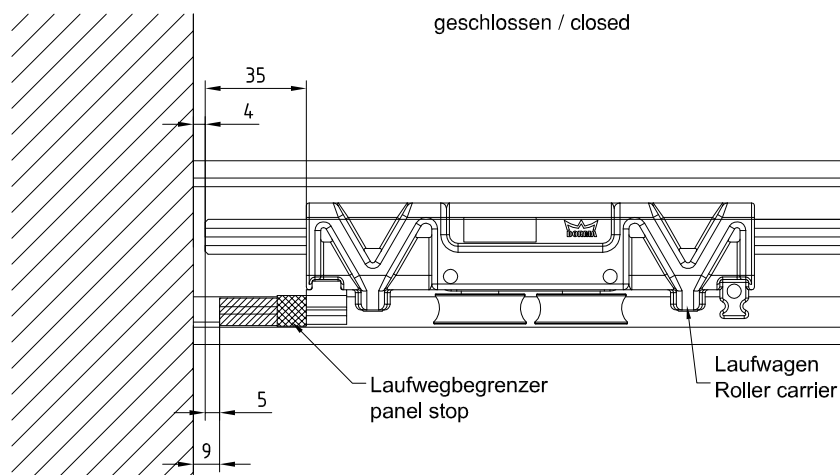
$$L = M - 5$$

$$\dots = \dots - 5$$

$$L \quad M$$

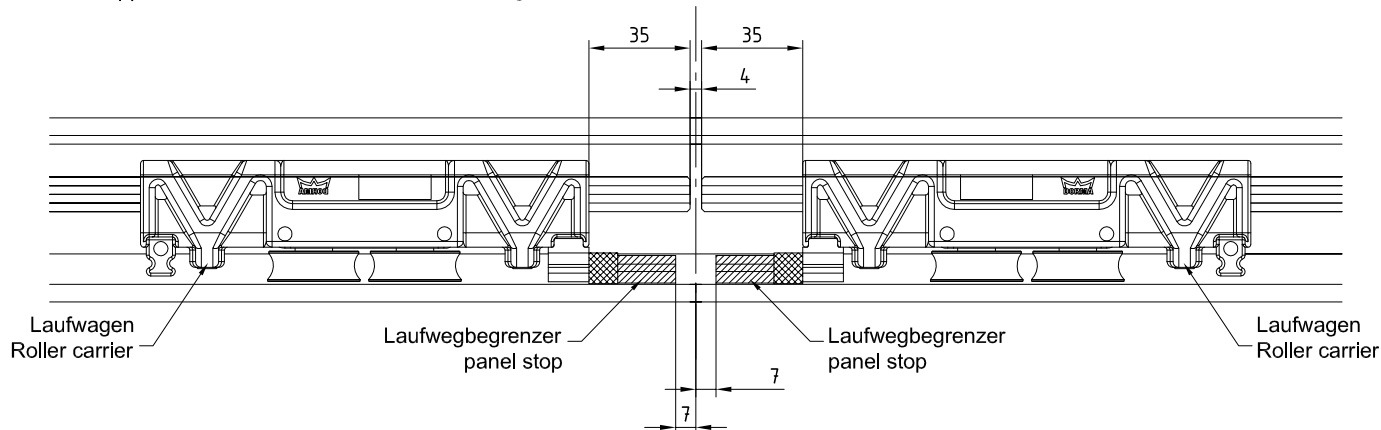
L = Position Stopper / position of stopper
M = Glasüberstand / overlap of glass

Einzeltür gegen Wand laufend / Single door moved against the wall



Doppeltür / double door

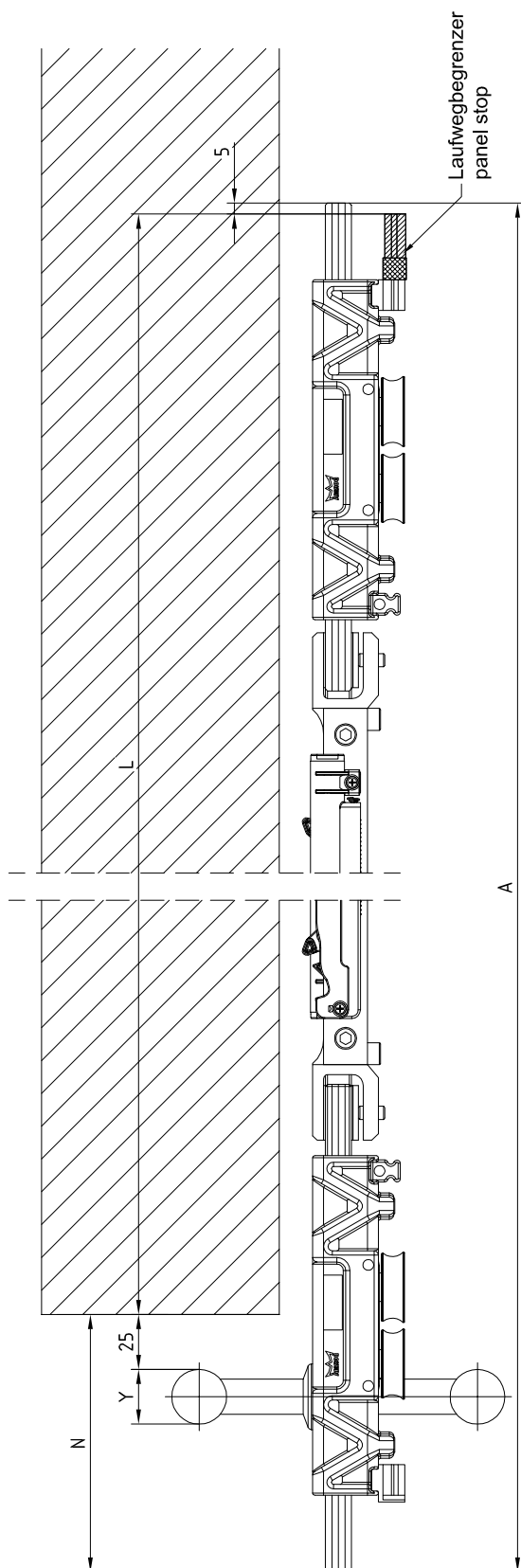
geschlossen / closed



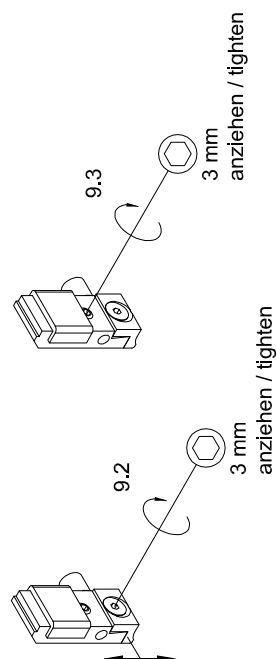
Die Position der Laufwegbegrenzer kann alternativ durch Versuch festgelegt werden!

The position of panel stop can be fixed by trying!

11. Positionierung der Laufwegbegrenzer: 11. Positioning of the panel stops:



9.1 Laufwegbegrenzer nach den Berechnungen positionieren.
9.1 Place the panel stops according to calculations.



A = Glasbreite / glass width
L = Position Stopper / position of stopper
N = Abstand Glaskante zu Maueröffnung /
distance of glass edge to wall opening
X = Position Griff / position of handle
Y = Griffbreite / handle width

$$N = X + (Y/2) + 25$$

$$\text{.....} = \text{.....} + (\text{.....}/2) + 25$$

N X Y

$$L = A - N - 5$$

$$\text{.....} = \text{.....} - \text{.....} - 5$$

L A N

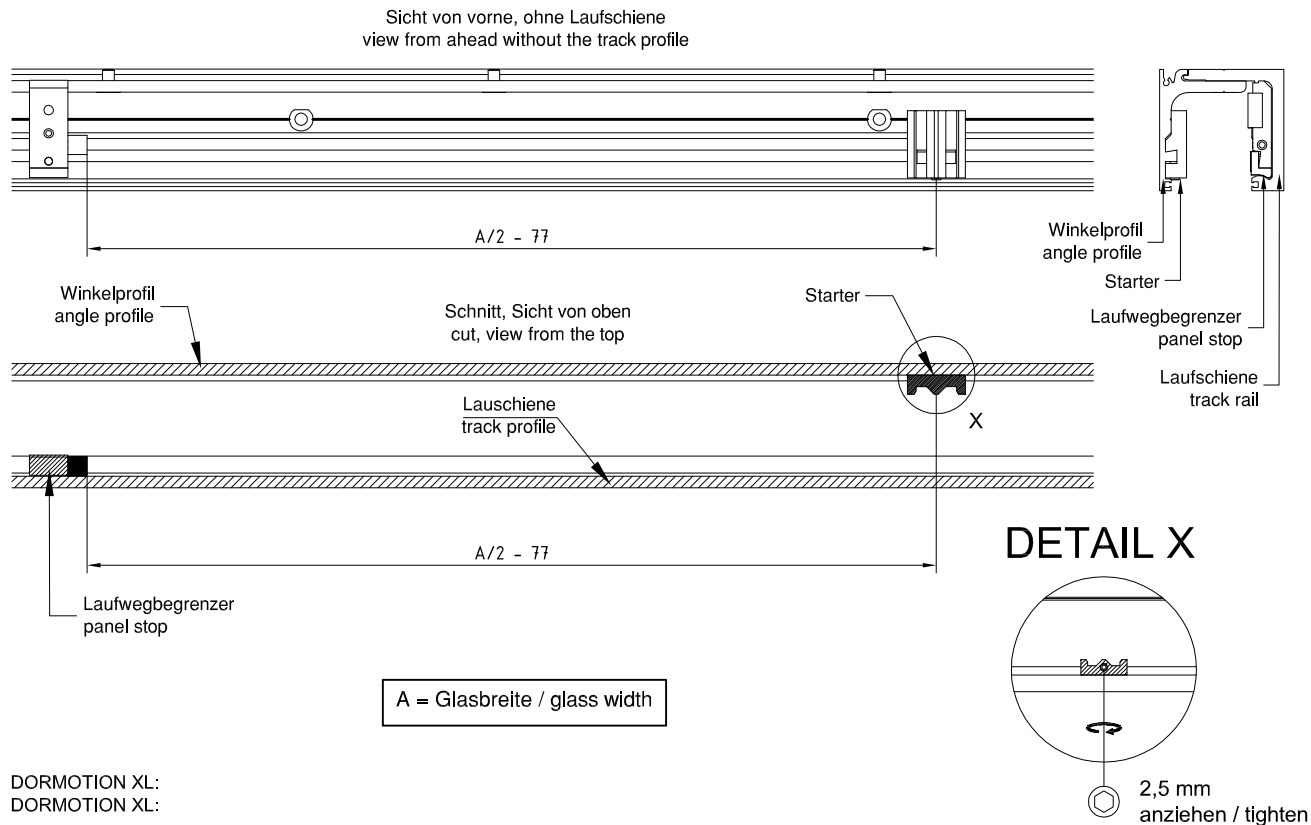
12. Positionierung der DORMOTION Start:

12. Positioning of DORMOTION start:

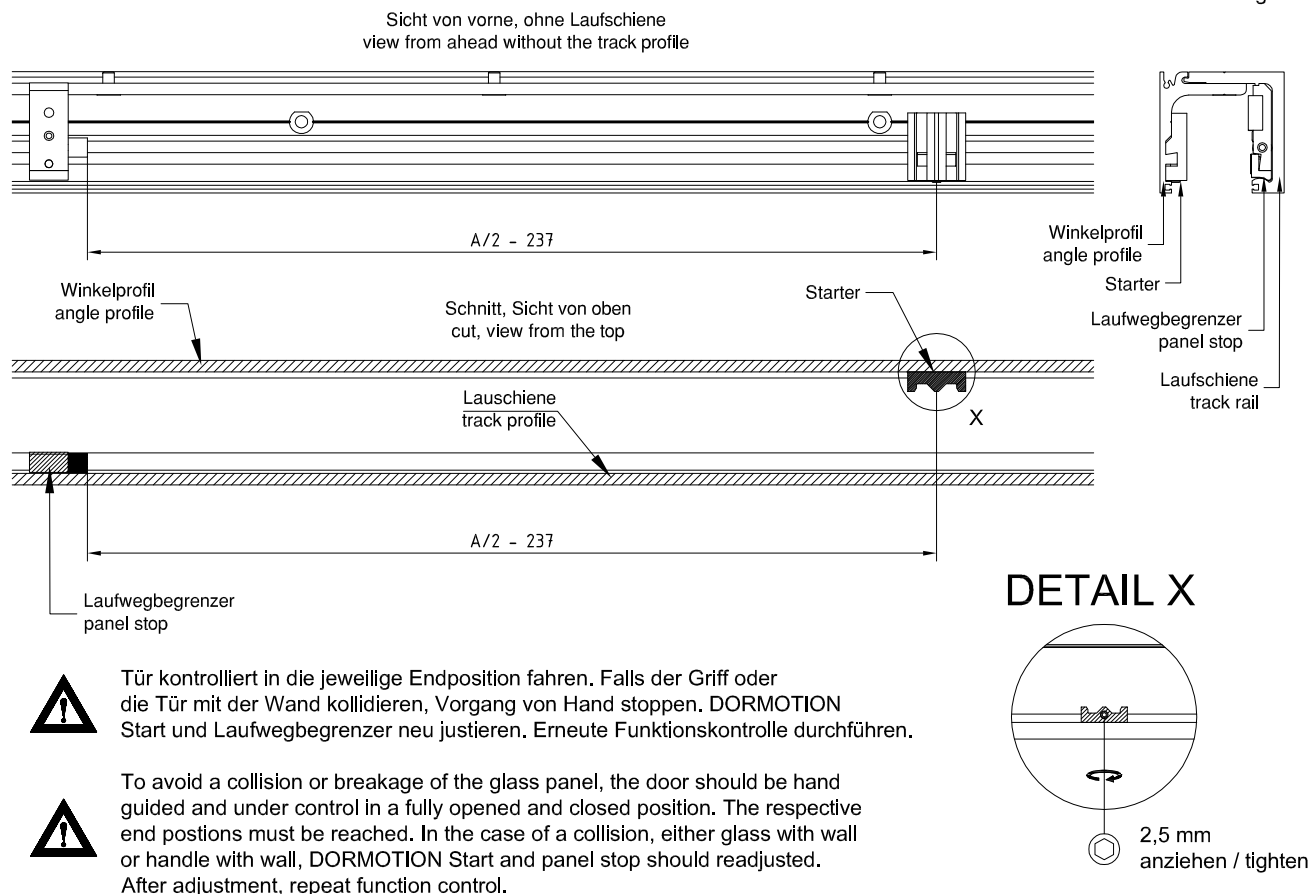
12.1 Tür öffnen und 1. DORMOTION Start nach der Berechnung positionieren.
Open the door and place the first DORMOTION start according to calculation.

12.2 Tür schließen und 2. DORMOTION Start nach der Berechnung positionieren.
Close the door and place the second DORMOTION start according to calculation.

DORMOTION L:
DORMOTION L:



DORMOTION XL:
DORMOTION XL:



13. Glaskantenschutz:

13. Glass edge protection:



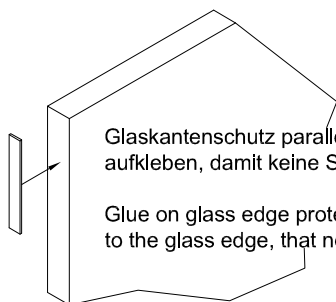
Vor dem Aufkleben Glaskanten im Bereich der Klebeflächen reinigen. Bitte nur Glasreiniger verwenden, die frei von Silikonen und Ölen sind (z.B. Aceton).



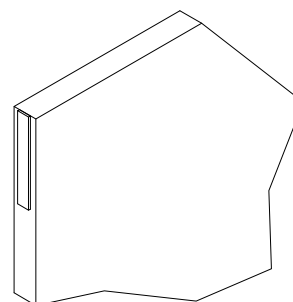
The glass edges are to be cleaned prior to affix. Only use glass cleaning products, free from silicones and oil (e.g. acetone).



Glaskantenschutz abziehen.
Pull-off the glass edge protection.

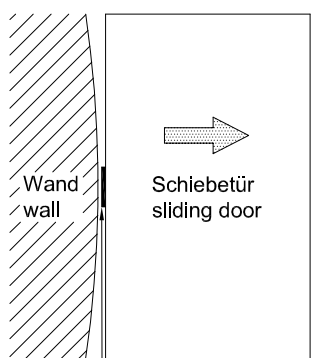


Glaskantenschutz parallel zur Glaskante mittig aufkleben, damit keine Schleifgeräusche entstehen!
Glue on glass edge protection parallel and centred to the glass edge, that no rubbing noises occur!



Glaskantenschutz vollständig (ohne Blasen) aufkleben, damit die volle Haftung erreicht wird!
To attain the full adhesion, glue on glass edge protection completely (without bubbles)!

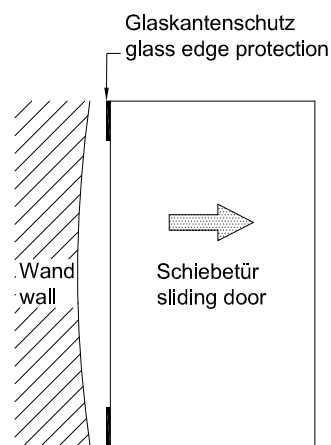
Einzeltür in Nische oder gegen Wand: Single door in a niche or against wall:



Glaskantenschutz
glass edge protection

Glaskantenschutz im Kollisionsbereich zur Wand aufkleben.

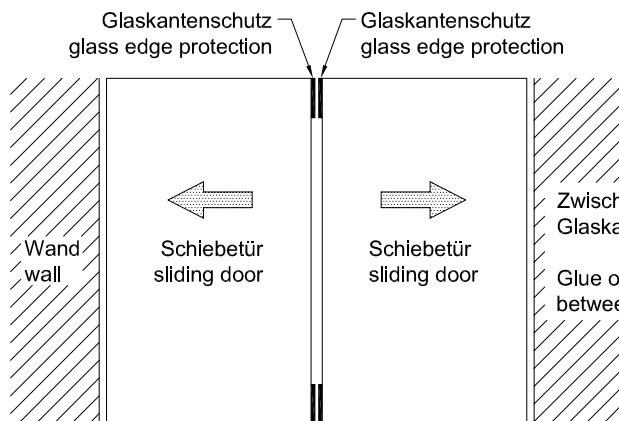
Glue on glass edge protection onto glass, in area of possible collision with wal.



Glaskantenschutz
glass edge protection

Glaskantenschutz
glass edge protection

Doppeltür: Double door:



Glaskantenschutz
glass edge protection

Glaskantenschutz
glass edge protection

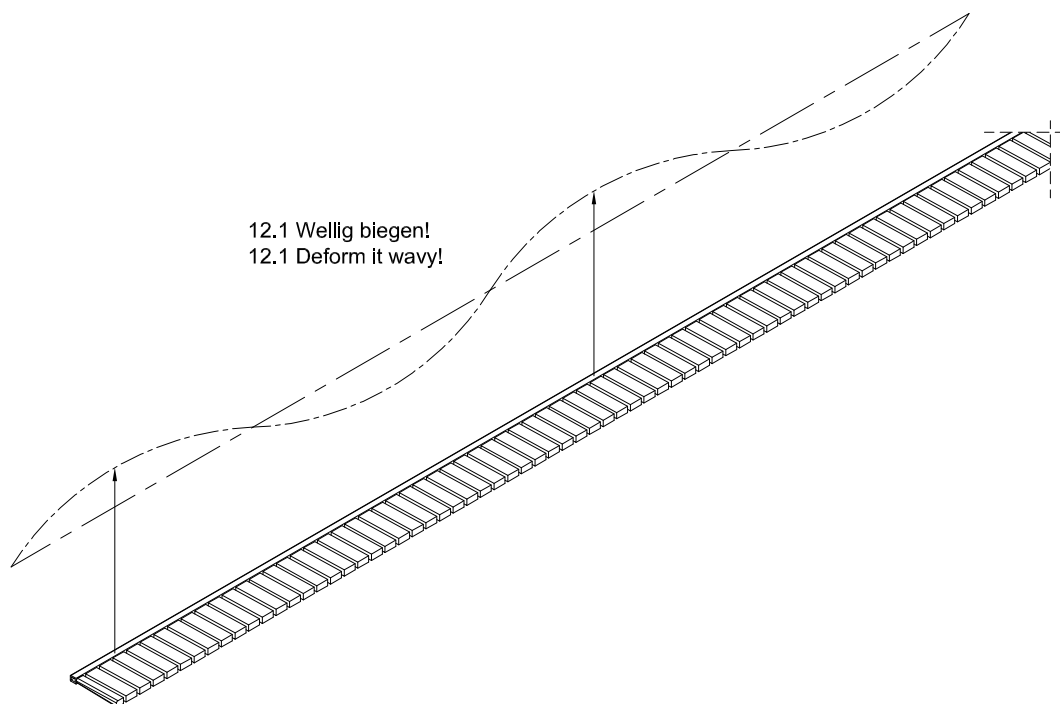
Glaskantenschutz
glass edge protection

Glaskantenschutz
glass edge protection

Zwischen den Flügeln den Glaskantenschutz aufkleben.

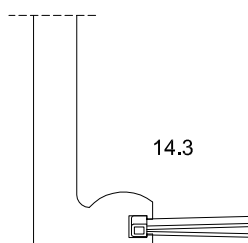
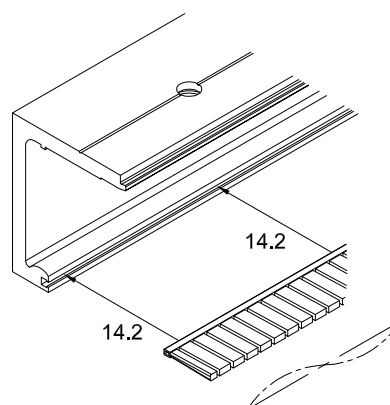
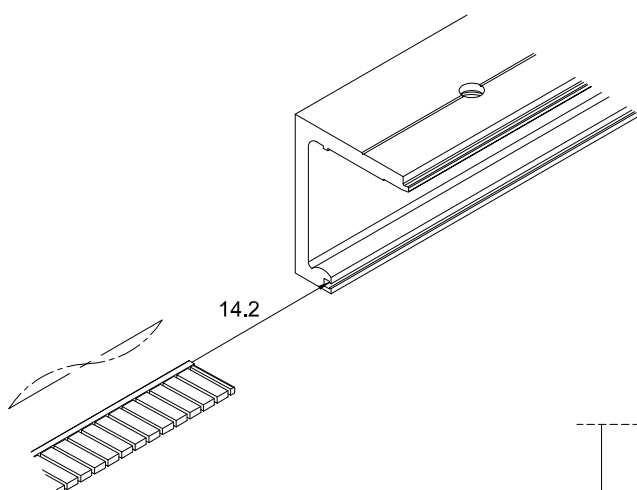
Glue on glass edge protection between the panels.

14. Montage der Sichtschutzbürste (optional):
14. Installation of brush profile (optional):



Vor der Profil-Montage: Seitlich einschieben.
 Before profile installation: insert sidewise.

Nach der Profil-Montage: Von vorne einfedeln.
 After profile installation: insert from ahead.



15. Montage der Stirnabdeckungen:

15. Installation of end caps:

15.1 Stirnabdeckungen an beiden
Enden der Laufschiene anbringen.

15.1 Fixing of end caps on both sides of track profile.

